



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. december 15.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2021/0426(COD)

15088/21
ADD 1

ENER 560
ENV 1012
TRANS 757
ECOFIN 1253
RECH 567
CODEC 1660
IA 208

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2021. december 15.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2021) 802 final - ANNEXES 1 to 9
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve az épületek energiahatékonyságáról (átdolgozás)

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 802 final számú dokumentum I-IX.
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2021) 802 final - ANNEXES 1 to 9

Brüsszel, 2021.12.15.
COM(2021) 802 final

ANNEXES 1 to 9

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

Javaslat

Az Európai Parlament és a Tanács irányelve

az épületek energiahatékonyságáról (átdolgozás)

{SEC(2021) 430 final} - {SWD(2021) 453 final} - {SWD(2021) 454 final}

I. MELLÉKLET

***KÖZÖS ÁLTALÁNOS KERETRENDSZER AZ ÉPÜLETEK ENERGIAHATÉKONYSÁGÁNAK
KISZÁMÍTÁSÁHOZ***

(a 43. cikk szerint)

↓ (EU) 2018/844, 1. cikk, 14.
pont és melléklet, 1.a) pont
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

1. Egy épület energiahatékonyágát a számított vagy mért ~~tényleges~~ energiaselhasználás alapján kell meghatározni, és annak tükröznie kell a helyiségek fűtéséhez, a helyiségek hűtéséhez, használati meleg vízzel való ellátásához, szellőztetéséhez, beépített világításához és egyéb épületechnikai rendszereihez szükséges szokásos energiaselhasználástigényt. ⇒ A tagállamok biztosítják, hogy a szokásos energiaselhasználás minden egyes releváns tipológia esetében reprezentatív legyen a tényleges üzemeltetési feltételek tekintetében, és tükrözze a jellemző felhasználói magatartást. Amennyiben lehetséges, a szokásos energiaselhasználásnak és a tipikus felhasználói magatartásnak a rendelkezésre álló nemzeti statisztikákon, építési szabályzatokon és mért adatokon kell alapulnia. ⇐

↓ új szöveg

Amennyiben az épületek energiahatékonyágának kiszámítási alapja a mért energia, a számítási módszernek alkalmasnak kell lennie arra, hogy azonosítsa a használók fogyasztói magatartásának és a helyi éghajlatnak a hatását, amelyet nem kell figyelembe venni a számítás eredményében. Az épületek energiahatékonyágának kiszámításához használt mért energiához legalább óránkénti leolvasást kell előírni, és annak meg kell különböztetnie egymástól az energiahordozókat.

A tagállamok tipikus üzemelési körülmények között mért energiaselhasználást használhatnak a számított energiaselhasználás helyességének ellenőrzésére, valamint a számított és a tényleges teljesítmény összehasonlításának lehetővé tételére. Az ellenőrzés és összehasonlítás céljából mért energiaselhasználás alapulhat havonta leolvasott értékeken.

↓ (EU) 2018/844, 1. cikk, 14.
pont és melléklet, 1.a) pont
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

Egy épület energiahatékonyágát mind az energiahatékonyági tanúsítvány, mind pedig az energiahatékonyági minimumkövetelményeknek való megfelelés céljára a ⇒ a referencia-alapterület egységére vetített éves ⇐ primerenergia-fogyasztás kWh/m²/év egységben kifejezett számszerű mutatójával kell kifejezni. Az épület energiahatékonyágának meghatározására alkalmazott módszertannak átláthatónak és az innovációra nyitottnak kell lennie.

A tagállamoknak az Európai Szabványügyi Bizottságnak (CEN) adott M/480. sz. megbízás alapján kidolgozott átfogó ☒ az épületek energiahatékonyságáról szóló ☒ ☒ fő európai ☒ szabványok, nevezetesen az ☒ EN ☒ ISO 52000-1, ☒ az EN ISO ☒ 52003-1, ☒ az EN ISO ☒ 52010-1, ☒ az EN ISO ☒ 52016-1, és az ☒ EN ISO ☒ 52018-1, ⇒ az EN 16798-1 és az EN 17423 ⇐ számú szabványok vagy azokat felülíró dokumentumok ~~nemzeti mellékletei~~ ⇒ A. melléklete ⇐ alapján kell ismertetniük nemzeti számítási módszerüket. Ez a rendelkezés nem jelenti az említett szabványok jogszabályba foglalását.

↴ új szöveg

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy amennyiben az épületeket távfűtési vagy távhűtési rendszer látja el, az ilyen ellátás előnyeit a számítási módszertanban egyedileg tanúsított vagy elismert primerenergia-tényezők révén ismerjék el és számolják el.

↓ (EU) 2018/844, 1. cikk, 14. pont és melléklet 1.b) pont
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

2. A helyiségek fűtéséhez, hűtéséhez, használati meleg vízzel való ellátásához, szellőztetéshez, világításhoz és az egyéb épülettechnikai rendszerekhez ~~szükséges energiaszükségletét mennyiségét úgy~~ ⇒ és energiafelhasználását egy órás vagy egy óránál kevesebb számítási időintervallumok alkalmazásával ⇐ kell kiszámítani ⇒ a rendszer teljesítményét és a beltéri viszonyokat jelentősen befolyásoló változó körülmények figyelembevétele és ⇐ , ~~hogy~~ a tagállamok által nemzeti vagy regionális szinten meghatározott egészségügyi, belső levegőminőségi és kényelmi szintek optimalizálása céljából ~~lak legyenek~~.

↴ új szöveg

Amennyiben az energiával kapcsolatos termékekre vonatkozóan a 2009/125/EK rendelet alapján elfogadott termékspecifikus rendeletek egyedi termékinformációs követelményeket írnak elő az energiahatékonyság ezen irányelv szerinti kiszámítása céljából, a nemzeti számítási módszerek nem követelhetnek további információkat.

↓ (EU) 2018/844, 1. cikk, 14. pont és melléklet 1.b) pont
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

A primerenergia kiszámítását az energiahordozónkénti primerenergia-tényezőkre, ⇒ (külön véve a nem-megújuló, megújuló és teljes primerenergia tényezőit) ⇐ ~~vagy súlyozó tényezőkre~~ kell alapozni, amelyeket ⇒ a nemzeti hatóságoknak el kell ismerniük. A fenti primerenergia-tényezők ⇐ alapulhatnak nemzeti, regionális vagy helyi ⇒ információkon. A primerenergia-tényezők meghatározhatók ⇐ éves, ~~továbbá lehetőség szerint~~ szezonális, ~~vagy~~ havi, ⇒ napi vagy órás adatokon ⇐ ~~súlyozott átlagokon~~ vagy ennél pontosabb, az egyes kerületi energiaellátási rendszerekből ☒ ☒ = származó adatokon ~~alapulhatnak~~.

A primerenergia-tényezőket vagy a súlyozó tényezőket a tagállamok határozzák meg. ⇒ A választásokat és az adatforrásokat az EN 17423 szabványnak vagy bármely azt felülíró dokumentumnak megfelelően kell jelenteni. A tagállamoknak lehetőségük van arra, hogy az adott ország villamosenergia-mixét tükröző primerenergia-tényező helyett az (EU).../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] szerint a villamos energiára vonatkozóan megállapított átlagos uniós primerenergia-tényezőt alkalmazzanak. ⇐

~~A tagállamok biztosítják, hogy az említett tényezőknek az energetikai jellemző kiszámítása során való alkalmazásakor a külső térelhatárolók esetében az optimális energiahatékonyságra törekedjenek.~~

~~A primerenergia-tényezőknek az épületek energetikai jellemzőjének kiszámítása céljából való kiszámítása keretében a tagállamok figyelembe vehetik az energiahordozón keresztül szolgáltatott megújuló energiát, valamint a helyben előállított és felhasznált megújuló energiát, feltéve, hogy erre megkülönböztetésmentes módon kerül sor.~~

↓ (EU) 2018/844, 1. cikk, 14. pont és melléklet, 1.c) pont
(kiigazított szöveg)
⇒ új szöveg

32a. A tagállamok egy épület energiahatékonyságának kifejezésének ~~ac~~ céljából további számszerű mutatókat határozhatnak meg a teljes, a nem megújuló és a megújuló primerenergia-felhasználás, valamint a $\text{kgCO}_2\text{eq}/(\text{m}^2\cdot\text{év})$ egységben kifejezett, ⇒ üzemeltetéssel kapcsolatos ⇐ üvegházhatásúgáz-kibocsátás = ☒ kibocsátások ☒ vonatkozásában.

↓ 2010/31/EU (kiigazított szöveg)

43. A módszertant legalább a következő szempontok figyelembevételével kell megállapítani:

- a) az épület és a válaszfalak alábbi tényleges hőtechnikai jellemzői:
 - i. hőkapacitás;
 - ii. hőszigetelés;
 - iii. passzív fűtés;
 - iv. lehűlő elemek; és
 - v. hőhidak;
- b) fűtési rendszer és melegvíz-ellátás, beleértve ezek hőszigetelési jellemzőit is;
- c) légkondicionáló rendszerek;
- d) természetes és gépi szellőztetés, amely a légtömörségre is kiterjedhet;
- e) beépített világítóberendezések (főként a nem lakóépületekben);
- f) az épület tervezése, elhelyezése és tájolása, beleértve az éghajlati körülményeket is;
- g) passzív napenergia-hasznosító rendszerek és árnyékolás;
- h) beltéri klimatikus körülmények, beleértve a tervezett belső mikroklímát is;

- i) belső hőterhelések.

↓ (EU) 2018/844, 1. cikk, 14. pont és melléklet, 1.d) pont

54. Figyelembe kell venni a következő szempontok kedvező hatását:

↓ 2010/31/EU

- a) helyi benapozási viszonyok, aktív napenergia-hasznosító rendszerek és megújuló forrásokból származó energián alapuló egyéb fűtési és villamosenergia-rendszerek;
- b) kapcsolt energiatermelés által termelt elektromos áram;
- c) táv- vagy tömbfűtési és -hűtési rendszerek;
- d) természetes világítás.

65. A számítás céljából az épületeket indokolt a következő kategóriákba megfelelően besorolni:

- a) különböző típusú családi házak;
- b) többlakásos épületek;
- c) irodák;
- d) oktatási épületek;
- e) kórházak;
- f) szállodák és éttermek;
- g) sportlétesítmények;
- h) nagy- és kiskereskedelmi szolgáltató épületek;
- i) egyéb típusú energiafogyasztó épületek.

↓ új szöveg

II. MELLÉKLET

MINTA A NEMZETI ÉPÜLETFELÚJÍTÁSI TERVEKHEZ

(a 3. cikk szerint)

Az épületek energiahatékonyságáról szóló irányelv, 3. cikk	Kötelező mutatók	Optionális mutatók / megjegyzések
a) A nemzeti épületállomány áttekintése	Épületek száma és teljes alapterülete (m ²): — épülettípusonként (beleértve a középületeket és a szociális lakásokat is) — energiahatékonysági osztályonként — közel nulla energiaigényű épület — legalacsonyabb energiahatékonyságú (fogalommeghatározással együtt)	Épületek száma és teljes alapterülete (m ²): — az épület életkora szerint — az épület mérete szerint — éghajlati övezetenként — lebontás (szám és teljes alapterület)
	Az energiahatékonysági tanúsítványok száma: — épülettípusonként (beleértve a középületeket és a szociális lakásokat is) — energiahatékonysági osztályonként	Az energiahatékonysági tanúsítványok száma: - építési periódusonként

	Éves felújítási arányok: szám és teljes alapterület (m²): — épülettípusonként — a közel nulla energiaigényű épületek szintjére — a felújítás mélysége szerint (súlyozott átlagos felújítás) — mélyfelújítások — középületek	
	Elsődleges és végső éves energiafogyasztás (ktoe): — épülettípusonként — végfelhasználásonként Energiamegtakarítás (ktoe): — épülettípusonként — középületek A megújuló energia részaránya az építőiparban (termelt MW): — különböző felhasználási célokra — a helyszínen — a helyszínen kívül	Az energiaköltségek csökkenése (EUR) háztartásonként (átlag) Egy épület primerenergia-igénye az uniós éghajlat-politikai taxonómiáról szóló felhatalmazáson alapuló jogi aktus szerint a nemzeti épületállomány felső 15 %-ának („lényegesen hozzájárulás” küszöbérték) és felső 30 %-ának („jelentős károkozás elkerülése” küszöbérték) felel meg. A fűtési rendszer aránya az építőiparban kazán-/fűtési rendszer-típusonként
	Éves üvegházhatásúgáz-kibocsátás (kgCO₂eq/(m²/év)); — épülettípusonként (beleértve a középületeket és a szociális lakásokat is) Az üvegházhatású gázok kibocsátásának éves csökkentése (kgCO₂eq/(m²/év): — épülettípusonként (beleértve a középületeket és a szociális lakásokat is)	

	Piaci akadályok és hiányosságok (leírás): — Érdekellentétek — Az építőipar és az energiaágazat kapacitása Az építőipar, az energiahatékonysági és a megújuló energia ágazat kapacitásainak áttekintése	Piaci akadályok és hiányosságok (leírás): — Igazgatási — Pénzügyi — Technikai — Tudatosítás — Egyéb Az alábbiak száma: — energetikai szolgáltató vállalatok — építővállalatok — építészek és mérnökök — szakképzett munkavállalók — egyablakos ügyintézés — kkv-k az építőiparban/felújítási ágazatban Az építőipari munkaerőre vonatkozó előrejelzések: - Nyugdíjba vonult építészek/mérnökök/szakképzett munkavállalók - A munkaerőpiacra belépő építészek/mérnökök/szakképzett munkavállalók - Fiatalok az ágazatban - Nők az ágazatban Az építőanyagárak alakulásának és a nemzeti piaci
--	---	--

		fejleményeknek az áttekintése és előrejelzése
	Energiaszegénység (fogalommeghatározás): — az energiaszegénység által érintett emberek %-a — a háztartások rendelkezésére álló jövedelem energiára költött aránya — nem megfelelő lakáskörülmények között (pl. beázó tető) vagy nem megfelelő hőkomfort-körülmények között élő lakosság	
	Primerenergia-tényezők: — energiahordozónként — nem megújuló primerenergia-tényező — megújuló primerenergia-tényező — teljes primerenergia-tényező:	
	A közel nulla energiaigényű épület meghatározása az új és a meglévő épületek esetében	a jogi és közigazgatási keret áttekintése
	Az új és a meglévő épületekre vonatkozó költségoptimalizált minimumkövetelmények	

b) Ütemterv 2030-ig, 2040-ig, 2050-ig	Az éves felújítási arányokra vonatkozó célértékek: szám és teljes alapterület (m²): — épülettípusonként — a legalacsonyabb energiahatékonyságú	A felújított épületek várt arányára (%) vonatkozó célértékek: — épülettípusonként - a felújítás mélysége szerint
	A várható elsődleges és végső éves energiafogyasztás célértéke (ktoe): — épülettípusonként — végfelhasználásonként Várható energiamegtakarítás: — épülettípusonként	A megújuló forrásokból származó energia részaránya az építőiparban (termelt MW):
	A várható üvegházhatásúgáz-kibocsátásra vonatkozó célértékek (kgCO₂eq/(m²/év): — épülettípusonként Az üvegházhatásúgáz-kibocsátás várható csökkentésére vonatkozó célértékek (%): — épülettípusonként	A 2003/87/EK irányelv III. fejezete [helyhez kötött létesítmények], IVa. fejezete [az épületekre és a közúti közlekedésre vonatkozó új kibocsátáskereskedelem] hatálya alá tartozó kibocsátások és egyéb kibocsátások szerinti felosztás;
	Várható szélesebb körű előnyök — Új munkahelyek teremtése — %-kal kevesebb energiaszegénység által érintett ember	— A GDP növekedése (arány és milliárd EUR)

	Hozzájárulás a [felülvizsgált közös kötelezettségvállalási rendelet] szerinti üvegházhatásúgáz-kibocsátásra vonatkozó kötelező nemzeti célértékhez	
	Hozzájárulás az Unió energiahatékonysági célkitűzéseire az (EU) .../... irányelvvel [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] összhangban (részarány és számadat ktöe-ben, elsődleges és végső fogyasztás): — az általános energiahatékonysági célkitűzéshez képest	Hozzájárulás az Unió energiahatékonysági célkitűzéseire az (EU) .../... irányelvvel [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] összhangban (részarány és számadat ktöe-ben, elsődleges és végleges fogyasztás): — az energiahatékonysági irányelv 8. cikke szerinti célértékhez (energiamegtakarítási kötelezettség) képest
	Hozzájárulás a megújuló energiára vonatkozó uniós célkitűzésekhez az (EU) 2018/2001 irányelvvel [módosított megújulóenergia-irányelv] összhangban (részarány, termelt MW): — a megújuló energiaforrásokból előállított energiára vonatkozó átfogó célkitűzéshez képest — az építőiparban a megújuló energiaforrásokból előállított energia részarányára vonatkozó indikatív célkitűzéshez képest	
	Hozzájárulás az Unió 2030-ra vonatkozó éghajlat-politikai és 2050-es klímasemlegességi célkitűzéséhez az (EU) 2021/1119 rendelettel összhangban (részarány és számadat (kgCO ₂ eq/(m ² /év))): — az általános dekarbonizációs célkitűzéshez képest	
c) A végrehajtott és tervezett szakpolitikák és intézkedések áttekintése	Szakpolitikák és intézkedések a következő elemek tekintetében: a) a különböző épülettípusnak és éghajlati övezeteknek megfelelő költség-hatékonyság felújítási megközelítések meghatározása, figyelembe véve adott esetben az épület életciklusa alatti releváns	Szakpolitikák és intézkedések a következő elemek tekintetében: a) az épületek éghajlatváltozás hatásaival szembeni rezilienciájának növelése; b) az energetikai szolgáltatások piacának

	beavatkozási pontokat; b) a 9. cikk szerinti nemzeti energiahatékonysági minimumszabványok, valamint a nemzeti épületállomány legalacsonyabb energiahatékonyságú szegmenseit célzó egyéb szakpolitikák és intézkedések; c) az épületek mélyfelújításának előmozdítása, beleértve a szakaszos mélyfelújítást is; d) a kiszolgáltatott helyzetben lévő fogyasztók helyzetének megerősítése és védelme, valamint az energiaszegénység enyhítése, ideértve az (EU).../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 22. cikke szerinti szakpolitikákat és intézkedéseket, valamint a lakhatás megfizethetőségét is; e) egyablakos ügyintézés vagy hasonló mechanizmusok létrehozása technikai, adminisztratív és pénzügyi tanácsadás és segítségnyújtás céljából; f) a fűtés és a hűtés dekarbonizációja, többek között távfűtési és -hűtési hálózatokon keresztül, valamint a fosszilis tüzelőanyagok fokozatos megszüntetése a fűtés és hűtés terén a legkésőbb 2040-ig történő teljes megszüntetés céljából; g) a megújuló energiaforrások előmozdítása az épületekben, összhangban az (EU) 2018/2001 irányelv [módosított megújulóenergia-irányelv] 15a. cikkének (1) bekezdésében meghatározott, az építőiparban a megújuló energiaforrásokból előállított energia részarányára vonatkozó indikatív célkitűzéssel; h) az épületek építése, felújítása, üzemeltetése és élettartamuk vége tekintetében a teljes életciklusra vonatkozó üvegházhatásúgáz-kibocsátás csökkentése, valamint a széndioxid-eltávolítás bevezetése; i) az építési és bontási hulladék megelőzése és magas színvonalú	előmozdítása; c) a tűzbiztonság növelése; d) a katasztrófakockázatokkal – többek között az intenzív szeizmikus tevékenységgel kapcsolatos kockázatokkal – szembeni reziliencia növelése; e) a veszélyes anyagok, köztük az azbeszt eltávolítása; és f) a fogyatékkal élő személyek akadálymentesítése. Valamennyi szakpolitika és intézkedés esetében: – igazgatási erőforrások és kapacitások – az érintett terület(ek): – a legalacsonyabb energiahatékonyságú – energiahatékonysági minimumszabványok – energiaszegénység, szociális lakhatás – középületek – lakáscélú (egycsaládos, többcsaládos) – nem lakáscélú – ipari – megújuló energiaforrások – a fosszilis tüzelőanyagok fokozatos megszüntetése a fűtés és hűtés terén – a teljes életciklusra vonatkozó üvegházhatásúgáz-kibocsátás – körforgásos gazdaság és hulladék
--	---	---

	kezelése a 2008/98/EK irányelvvel összhangban, különös tekintettel a hulladékhierarchiára és a körforgásos gazdaság célkitűzéseire; j) körzeti és szomszédsági megközelítések, ideértve a megújulóenergia-közösségek és a helyi energiaközösségek szerepét is; k) a közintézmények tulajdonában lévő épületek fejlesztése, ideértve az [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 5., 6. és 7. cikke szerinti szakpolitikákat és intézkedéseket is; l) az épületek fenntartható mobilitását szolgáló intelligens technológiák és infrastruktúra előmozdítása; m) a piaci akadályok és piaci hiányosságok kezelése; n) a készséghiányok, valamint az emberi kapacitások kereslete és kínálata közötti eltérés kezelése, valamint az oktatás, a képzés, a továbbképzés és az átképzés előmozdítása az építőiparban, az energiahatékonyság és a megújuló energia ágazatában; és o) tudatosító kampányok és egyéb tanácsadó eszközök. Valamennyi szakpolitika és intézkedés esetében: — A szakpolitika vagy intézkedés neve — Rövid leírás (a művelet pontos hatóköre, célja és módozatai) — Számszerűsített célkitűzés — A szakpolitika vagy intézkedés típusa (például jogalkotási; gazdasági; adóügyi; képzési, tudatosító) — Tervezett költségvetés és finanszírozási források — A szakpolitika végrehajtásáért felelős szervezetek	— egyablakos ügyintézés — felújítási útlevelek — intelligens technológiák — fenntartható mobilitás az épületekben — körzeti és szomszédsági megközelítések — készségek, képzés — tudatosító kampányok és tanácsadó eszközök
--	--	---

	— Várható hatás — A végrehajtás állapota — A hatálybalépés időpontja — Végrehajtási időszak	
d) A beruházási igények, a költségvetési források és az igazgatási források áttekintése	— Összes beruházási igény 2030-ra, 2040-re, 2050-re (millió EUR) — Állami beruházások (millió EUR) — Magánberuházások (millió EUR) — Költségvetési források — Biztosított költségvetés	Biztosított költségvetés

III. MELLÉKLET

AZ ÚJ ÉS FELÚJÍTOTT KIBOCSÁTÁSMENTES ÉPÜLETEKRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK ÉS AZ ÉLETCIKLUSRA VONATKOZÓ GLOBÁLIS FELMELEGEDÉSI POTENCIÁL (GWP) KISZÁMÍTÁSA

(a 2. cikk (2) bekezdése és a 7. cikk szerint)

I. A kibocsátásmentes épületekre vonatkozó követelmények

Egy új kibocsátásmentes épület teljes éves primerenergia-felhasználásának meg kell felelnie az alábbi táblázatban feltüntetett maximális küszöbértékeknek.

Uniós éghajlati övezet ¹	Lakóépület	Irodaépület	Egyéb nem lakáscélú épület*
Mediterrán:	<60 kWh/(m ² -év)	<70 kWh/(m ² -év)	< a közel nulla energiaigényű épületek teljes primerenergia-felhasználása nemzeti szinten meghatározva
Óceáni:	<60 kWh/(m ² -év)	<85 kWh/(m ² -év)	< a közel nulla energiaigényű épületek teljes primerenergia-felhasználása nemzeti szinten meghatározva
Kontinentális:	<65 kWh/(m ² -év)	<85 kWh/(m ² -év)	< a közel nulla energiaigényű épületek teljes primerenergia-felhasználása nemzeti szinten meghatározva
Északi:	<75 kWh/(m ² -év)	<90 kWh/(m ² -év)	< a közel nulla energiaigényű épületek teljes primerenergia-felhasználása nemzeti szinten meghatározva

*Megjegyzés: a küszöbértéknek alacsonyabbnak kell lennie, mint az irodáktól eltérő, közel nulla energiaigényű nem lakáscélú épületeket érintően tagállami szinten meghatározott, teljes primerenergia-felhasználásra vonatkozó küszöbérték.

¹ Mediterrán: CY, HR, IT, EL, MT, ES, PT, Óceáni: BE, DK, IE, DE, FR, LU, NL, Kontinentális: AT, BG, CZ, HU, PL, RO, SL, SK, Északi: EE, FI, LV, LT, SE.

Egy új vagy felújított kibocsátásmentes épület teljes éves primerenergia-felhasználását nettó éves szinten teljes mértékben a helyszínen előállított és az (EU) 2018/2001 irányelv [a megújuló erőforrásokról szóló módosított irányelv] 7. cikkében foglalt kritériumoknak megfelelő megújuló energiaforrásokból, az (EU) 2018/2001 irányelv [a megújuló erőforrásokról szóló módosított irányelv] 22. cikke szerinti megújulóenergia-közösségtől vagy az (EU) .../... irányelv [átdolgozott energiahatékonysági irányelv] 24. cikkének (1) bekezdése szerinti, hatékony távfűtési és távhűtési rendszerből származó megújuló energiából és hulladékhőből kell fedezni.

—
—
—

A kibocsátásmentes épületek nem okozhatnak fosszilis tüzelőanyagokból származó helyszíni szén-dioxid-kibocsátást.

Kizárólag abban az esetben, ha az épület jellege vagy a megújulóenergia-közösségekhez vagy a támogatható távfűtési és távhűtési rendszerekhez való hozzáférés hiánya miatt műszakilag nem megvalósítható az első bekezdésben foglalt követelmények teljesítése, a teljes éves primerenergia-felhasználást a hálózatról származó, a nemzeti szinten meghatározott kritériumoknak megfelelő energia is fedezheti.

II. Az új épületek életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciáljának (GWP) kiszámítása a 7. cikk (2) bekezdése alapján

Az új épületek életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciáljának (GWP) a 7. cikk (2) bekezdése szerinti kiszámításához a GWP-t számszerű mutató $\text{kgCO}_2\text{e/m}^2$ -ben kifejezve kell megadni minden egyes életciklusszakaszra vonatkozóan (a hasznos alapterületre számítva), egy 50 éves referenciaidőszak átlagában. Az adatok kiválasztását, a forгатókönyvek meghatározását és a számításokat az EN 15978 szabványnak megfelelően kell elvégezni (EN 15978:2011 Építmények fenntarthatósága. Épületek környezetvédelmi értékelése. Számítási módszer). Az épületelemek és a műszaki berendezések alkalmazási körét a Level(s) uniós keretrendszer 1.2. mutatója határozza meg. Amennyiben létezik nemzeti számítási eszköz, vagy az az adatközléshez vagy az építési engedély megszerzéséhez szükséges, lehetővé kell tenni, hogy a kért információkat e nemzeti eszköz alkalmazásával adják meg. Más számítási eszközök is alkalmazhatók, ha megfelelnek a közös uniós keretrendszerben meghatározott minimumkövetelményeknek. Az egyes építési termékekre vonatkozóan [az építési termékekről szóló felülvizsgált rendelettel] összhangban kiszámított adatokat fel kell használni, amennyiben rendelkezésre állnak.

IVIA. melléklet

***AZ ÉPÜLETEK OKOS FUNKCIÓK FOGADÁSÁRA VALÓ ALKALMASSÁGÁNAK
MÉRÉSÉRE SZOLGÁLÓ KÖZÖS ÁLTALÁNOS KERET***

1. A Bizottság meghatározza az okosépület-mutató fogalmát, valamint kiszámításának módszertanát annak értékelésére, hogy az épület vagy épületegység milyen mértékben alkalmas egyrészt arra, hogy működése igazodjon a használó igényeihez és a hálózathoz, másrészt energiahatékonyságának és általános teljesítményének javítására.

Az okosépület-mutatónak a következőket kell figyelembe vennie: az energiamegtakarítás növelésével kapcsolatos jellemzők, referenciamutatók és rugalmasság, valamint a jelentős mértékben összekapcsolt és intelligens készülékekből adódó kiterjesztett funkciók és képességek.

A módszertan keretében figyelembe kell venni olyan jellemzőket, mint az intelligens fogyasztásmérők, az épületautomatizálási és -szabályozási rendszerek, a beltéri levegő hőmérsékletének a szabályozására alkalmas önszabályozó készülékek, a beépített háztartási gépek, az elektromos járművek számára kialakított töltőpontok, az energiatárolás és a részletes funkciók, valamint az említett jellemzők közötti interoperabilitást, továbbá a beltéri klimatikus körülmények, az energiahatékonyság, a teljesítményszintek és a lehetővé tett rugalmasság szempontjából vett előnyöket.

2. A módszertannak az épülethez és az épület épülettechnikai rendszereihez kapcsolódó alábbi három fő funkción kell alapulnia:

- (a) az épület energiateljesítménye és működése fenntartásának képessége az energiafelhasználásnak például megújuló forrásokból származó energia felhasználásával megvalósuló kiigazítása révén;
- (b) a működésnek a használó igényeihez való igazításának képessége, megfelelő figyelmet fordítva a felhasználóbarát működésre, az egészséges beltéri klimatikus körülmények fenntartására, valamint az energiafelhasználásra vonatkozó adatszolgáltatás képességére; és
- (c) az épület általános villamosenergia-szükségletének rugalmassága, beleértve azt, hogy az épület milyen mértékben nyújt lehetőséget az aktív és passzív, valamint az implicit és explicit fogyasztói reakcióban való részvételre a hálózattal összefüggésben, például rugalmasság és terhelésáthelyezési képesség révén.

3. A módszertanban továbbá figyelembe lehet venni az alábbiakat:

- (a) a rendszerek (intelligens fogyasztásmérők, az épületautomatizálási és -szabályozási rendszerek, a beépített háztartási gépek, a beltéri levegő hőmérsékletének a szabályozására alkalmas önszabályozó készülékek, a beltérilevegő-minőség érzékelők és a szellőzőberendezések) közötti interoperabilitás, valamint

- (b) a 2014/61/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv² 8. cikkében foglaltaknak megfelelően a meglévő hírközlő hálózatok, különösen a nagy sebességű technológia fogadására kész, épületen belüli fizikai infrastruktúra – például az önkéntes „széles sáv fogadására kész” címke –, valamint a többlakásos épületekben található hozzáférési pontok meglétének kedvező hatása.

4. A módszertan nem befolyásolhatja kedvezőtlenül a meglévő nemzeti energiahatékonysági tanúsítási rendszereket, továbbá támaszkodnia kell a kapcsolódó nemzeti szintű kezdeményezésekre, figyelemmel a használó felelősségének elvére, az adatvédelemre, a magánélet védelmére és a biztonságra, összhangban az adatvédelemre és a magánélet tiszteletben tartására alkalmazandó uniós joggal, továbbá a rendelkezésre álló legjobb kiberbiztonsági technológiákkal.

5. A módszertan keretében meg kell határozni az okosépület-mutató legmegfelelőbb formátumát, és a módszernek egyszerűnek, átláthatónak és könnyen érthetőnek kell lennie a fogyasztók, a tulajdonosok, a befektetők és a fogyasztói reakció piacának szereplői számára.

² Az Európai Parlament és a Tanács 2014/61/EU irányelve (2014. május 15.) a nagy sebességű elektronikus hírközlő hálózatok kiépítési költségeinek csökkentésére irányuló intézkedésekről (HL L 155., 2014.5.23., 1. o.).

V. MELLÉKLET

MINTA AZ ENERGIAHATÉKONYSÁGI TANÚSÍTVÁNYOKHOZ

(a 16. cikk szerint)

1. Az energiahatékonysági tanúsítvány első oldalán legalább a következő elemeknek kell szerepelniük:

- a) az energiahatékonysági osztály;
- b) a számított éves primerenergia-felhasználás kWh/(m²/év) mértékegységben;
- c) a számított éves primerenergia-fogyasztás kWh-ban vagy MWh-ban;
- d) a számított éves végsőenergia-felhasználás kWh/(m²/év) mértékegységben;
- e) a számított éves végsőenergia-fogyasztás kWh-ban vagy MWh-ban;
- f) a megújulóenergia-termelés kWh-ban vagy MWh-ban;
- g) a megújuló energia az energiafelhasználás %-ában;
- h) az üzemeltetéshez kapcsolódó üvegházhatásúgáz-kibocsátás (kg CO₂/(m²/év));
- i) az üvegházhatású gázok kibocsátási osztálya (adott esetben).

2. Ezen túlmenően az energiahatékonysági tanúsítvány a következő mutatókat is tartalmazhatja:

- a) energiafelhasználás, csúcsterhelés, a generátor vagy a rendszer mérete, a fő energiahordozó és az elemek fő típusa az egyes felhasználások esetében: fűtés, hűtés, használati meleg víz, szellőztetés és beépített világítás;
- b) a helyszínen termelt megújuló energia, a fő energiahordozó és a megújuló energiaforrás típusa;
- c) igen/nem jelzés arról, hogy elvégezték-e a globális felmelegedési potenciál kiszámítását az épületre vonatkozóan;
- d) az életciklusra vonatkozó globális felmelegedési potenciál értéke (ha rendelkezésre áll);
- e) a szén épületekben vagy épületeken belüli ideiglenes tárolásához kapcsolódó széndioxid-eltávolításra vonatkozó információk;
- e) igen/nem jelzés arról, hogy rendelkezésre áll-e az épület felújítási útlevele;
- f) a külső térelhatárolók nem átlátszó elemeinek átlagos U értéke;
- g) a külső térelhatárolók átlátszó elemeinek átlagos U értéke;
- h) a leggyakoribb átlátszó elem típusa (pl. kettős üvegezésű ablak);
- i) a túlhevülési kockázat elemzésének eredményei (ha rendelkezésre állnak);
- j) olyan rögzített érzékelők megléte, amelyek ellenőrzik a beltéri levegő minőségét;
- k) a beltéri levegőminőség szintjére reagáló, rögzített kontrollmechanizmusok megléte;
- l) elektromos járművek töltőállomásainak száma és típusa;

- m) energiatároló rendszerek megléte, típusa és mérete;
- n) a fűtési rendszer hatékonyabb hőmérséklet-beállításokhoz való igazításának megvalósíthatósága;
- o) a légkondicionáló rendszer hatékonyabb hőmérséklet-beállításokhoz való igazításának megvalósíthatósága;
- p) a mért energiafogyasztás;
- q) az üzemeltetéssel kapcsolatos finomrészcseke-kibocsátások (PM_{2,5}).

Az energiahatékonysági tanúsítvány a más kezdeményezésekkel való alábbi kapcsolatokat is tartalmazhatja, amennyiben ezek az adott tagállamban alkalmazandók:

- a) igen/nem jelzés arról, hogy elvégezték-e az épület okos funkciók fogadására való alkalmasságának értékelését;
- b) az okosfunkció-fogadási alkalmasság értéke (ha rendelkezésre áll);
- c) igen/nem jelzés arról, hogy rendelkezésre áll-e a digitális épületnapló;

A fogyatékossgal élő személyek számára egyenlő hozzáférést kell biztosítani az energiahatékonysági tanúsítványokban szereplő információkhoz.

↓ 2010/31/EU (kiigazított szöveg)

VII. MELLÉKLET

AZ ENERGIAHATÉKONYSÁGI TANÚSÍTVÁNYOK ~~ÉS HELYSZÍNI VIZSGÁLATI JELENTÉSEK~~ FÜGGETLEN ELLENŐRZÉSI RENDSZERE

↕ új szöveg

1. Az energiahatékonysági tanúsítvány minőségének meghatározása

A tagállamok egyértelműen meghatározzák, hogy mit tekintenek érvényes energiahatékonysági tanúsítványnak.

Az érvényes energiahatékonysági tanúsítvány meghatározásának ki kell terjednie a következőkre:

↓ 2010/31/EU (kiigazított szöveg)
→₁ (EU) 2018/844, 1. cikk, 14. pont és melléklet, 3.a) pont
⇒ új szöveg

1. →₁ ~~Az illetékes hatóságok vagy azon szervek, amelyekre az illetékes hatóságok átruházták a független ellenőrzési rendszer működtetésére vonatkozó hatáskört, véletlenszerűen kiválasztják az évente kiállított összes energiahatékonysági tanúsítvány egy részét, és ezeket ellenőrzésnek vetik alá. A kiválasztott mintának elég nagynek kell lennie ahhoz, hogy statisztikailag szignifikáns eredményeket biztosítson.~~ ←

~~Az ellenőrzésnek az alábbiakban megjelölt opciókon vagy azokkal egyenértékű intézkedéseken kell alapulnia:~~

- a) ☒ ☒ az épületnek az energiahatékonysági tanúsítvány kiállításához felhasznált inputadatai ⇒ (ideértve a helyszíni ellenőrzéseket is) ⇐ és a tanúsítványban feltüntetett eredmények érvényességi ellenőrzése;

↕ új szöveg

- b) a számítások érvényessége;
- c) az épület energiahatékonyságának maximális eltérése, lehetőleg a primerenergia-felhasználás numerikus mutatójával kifejezve (kWh/(m²/év));
- d) az alapértelmezett vagy standard értékektől eltérő elemek minimális száma.

↓ 2010/31/EU

~~b) az inputadatok ellenőrzése és az energiahatékonysági tanúsítványban feltüntetett eredmények igazolása, beleértve a megfogalmazott ajánlásokat is;~~

~~c) az épületnek az energiahatékonysági tanúsítvány kiállításához felhasznált inputadatainak teljes körű ellenőrzése, a tanúsítványban feltüntetett eredmények beleértve a megfogalmazott ajánlásokat is teljes körű igazolása, továbbá, ha~~

Lehetséges, az épület helyszíni felkeresése az energiahatékonysági tanúsítványban foglalt adatok és a tanúsított épület közötti megfelelés ellenőrzése céljából.

2. Azok az illetékes hatóságok vagy szervek, amelyekre az illetékes hatóságok átruházták a független ellenőrzési rendszer működtetésének hatáskörét, véletlenszerűen kiválasztják az évente kiállított összes helyszíni vizsgálati jelentésnek legalább egy statisztikailag jelentős hányadát, és az említett jelentéseket ellenőrzésnek vetik alá.

↓ új szöveg

A tagállamok további elemeket is belefoglalhatnak az érvényes energiahatékonysági tanúsítvány meghatározásába, például az egyes inputadat-értékekre vonatkozó maximális eltérést.

2. Az energiahatékonysági tanúsítványok ellenőrzési rendszerének minősége

A tagállamok egyértelműen meghatározzák a minőségi célkitűzéseket és azt a statisztikai megbízhatósági szintet, amelyet az energiahatékonysági tanúsítványok keretrendszerének el kell érnie. A független ellenőrzési rendszernek az érvényes kiállított energiahatékonysági tanúsítványok legalább 90 %-át kell biztosítani 95 %-os statisztikai megbízhatósággal az értékelt időszakban, amely nem haladhatja meg az egy évet.

A minőség szintjét és a megbízhatósági szintet véletlenszerű mintavétellel kell mérni, és annak ki kell terjednie az érvényes energiahatékonysági tanúsítvány meghatározásában szereplő valamennyi elemre. A tagállamok harmadik fél általi ellenőrzést írnak elő a véletlenszerű minta legalább 25 %-ának értékelése tekintetében, ha a független ellenőrzési rendszerekkel nem kormányzati szerveket bíztak meg.

A bemeneti adatok érvényességét a független szakértő által szolgáltatott információk alapján kell ellenőrizni. Ilyen információk lehetnek terméktanúsítványok, előírások vagy építési tervek, amelyek részletesen ismertetik az energiahatékonysági tanúsítványban szereplő különböző elemek teljesítményét.

A bemeneti adatok érvényességét helyszíni látogatásokkal kell ellenőrizni a rendszer általános minőségének értékelésére használt véletlenszerű mintavétel részét képező energiahatékonysági tanúsítványok legalább 10 %-ában.

Az általános minőségi szint meghatározására szolgáló minimális véletlenszerű mintavételen kívül a tagállamok különböző stratégiákat is alkalmazhatnak az energiahatékonysági tanúsítványok gyenge minőségének konkrét észlelésére és kezelésére, a rendszer általános minőségének javítása céljából. Az ilyen célzott elemzés nem szolgálhat alapul a rendszer általános minőségének méréséhez.

A tagállamok megelőző és reaktív intézkedéseket vezetnek be az energiahatékonysági tanúsítványok átfogó keretének minőségbiztosítása érdekében. Ezek az intézkedések magukban foglalhatnak kiegészítő képzést a független szakértők számára, célzott mintavételt, kötelezettséget az energiahatékonysági tanúsítványok újbóli benyújtására vonatkozóan, arányos bírságokat, valamint a szakértők ideiglenes vagy állandó eltiltását.

Amennyiben egy adatbázis információkkal egészül ki, a nemzeti hatóságoknak nyomon követés és ellenőrzés céljából képeseknek kell lenniük azonosítani, hogy kitől származik a kiegészítő információ.

3. Az energiahatékonysági tanúsítványok rendelkezésre állása

A független ellenőrzési rendszer ellenőrzi, hogy az energiahatékonysági tanúsítványok a leendő vásárlók és bérlők rendelkezésére állnak-e, hogy a vásárlásra vagy bérletre vonatkozó döntésük során figyelembe vehessék az épület energiahatékonyságát.

A független ellenőrzési rendszer ellenőrzi az energiahatékonyság-mutató és az energiahatékonysági osztály hirdetésekben való láthatóságát.

4. Az épülettípológiák kezelése

A független ellenőrzési rendszernek különböző épülettípológiákat kell figyelembe vennie, különösen az ingatlanpiacon legjellemzőbb épülettípológiákat, mint például az egylakásos és többlakásos laképületeket, az irodákat vagy a kiskereskedelmi épületeket.

5. Nyilvános közzététel

A tagállamok az energiahatékonysági tanúsítványok nemzeti adatbázisában a minőségbiztosítási rendszerre vonatkozóan rendszeresen közzéteszik legalább a következő információkat:

- a) a minőség meghatározása az energiahatékonysági tanúsítványokon;
- b) az energiahatékonysági tanúsítási rendszer minőségi célkitűzései;
- c) a minőségértékelés eredményei, beleértve az értékelt tanúsítványok számát és az adott időszakban kiadott tanúsítványok teljes számához viszonyított méretet (típológia szerint);
- d) rendkívüli intézkedések az energiahatékonysági tanúsítványok általános minőségének javítása érdekében.

↓ (EU) 2018/844, 1. cikk, 14. pont és melléklet, 3.b) pont

~~3. Amennyiben egy adatbázis információkkal egészül ki, a nemzeti hatóságoknak nyomon követés és ellenőrzés céljából képeseknek kell lenniük a kiegészítés bevezetőjének azonosítására.~~

VIII. MELLÉKLET

ÖSSZEHASONLÍTÓ MÓDSZERTANI KERET AZ ÉPÜLETEK ÉS AZ ÉPÜLETELEMEK ENERGIAHATÉKONYSÁGÁRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK KÖLTSÉGOPTIMALIZÁLT SZINTJEINEK MEGHATÁROZÁSÁHOZ

Az összehasonlító módszertani keret lehetővé teszi a tagállamok számára az épületek és az épületelemek energiahatékonyságának ~~⇒ és kibocsátási teljesítményének ⇐~~, valamint az ~~energiahatékonysággal teljesítménnyel~~ ~~⇒ és kibocsátással ⇐~~ kapcsolatos intézkedések gazdasági vonatkozásainak meghatározását, és ezek összekapcsolását a költségoptimalizált szint megállapítása céljából.

Az összehasonlító módszertani keretet iránymutatásoknak kell kísérniük, amelyek felvázolják, hogyan kell ~~☒~~ a fenti ~~☒~~ keretet alkalmazni a költségoptimalizált teljesítményszintek kiszámítása során.

Az összehasonlító módszertani keretnek lehetővé kell tennie a felhasználási ~~szokások sémák~~, a külső ~~éghajlati viszonyok klimatikus körülmények~~ ~~⇒ és a rendelkezésre álló legjobb éghajlattudományi adatok szerinti jövőbeni megváltozásuk ⇐~~, a beruházási költségek, az épület ~~kategóriái~~, a karbantartási és üzemeltetési költségek (beleértve az energiaköltségeket és -megtakarításokat is), adott esetben az előállított energiából származó bevételek, ~~⇒ az energiafelhasználással kapcsolatos környezeti és egészségügyi externáliák, ⇐ és az ártalmatlanítási~~ ~~⇒ a hulladékkezelési ⇐~~ költségek figyelembevételét. A keretnek az ezen irányelvvel kapcsolatos, releváns európai szabványokon kellene alapulnia.

A Bizottság továbbá:

- iránymutatásokat határoz meg az összehasonlító módszertani kerethez; ~~ezen~~ ~~☒~~ az ~~☒~~ iránymutatások arra szolgálnak, hogy képessé tegyék a tagállamokat az alábbiakban felsorolt lépések megtételére;³²
- tájékoztatást nyújt az energiaárak hosszú távra becsült alakulásáról.

Az összehasonlító módszertani keret tagállami alkalmazásához paraméterekben kifejezett általános feltételeket kell megállapítani tagállami szinten.

Az összehasonlító módszertani keret előírja a tagállamoknak, hogy

- határozzanak meg referenciaépületeket, amelyek funkciójuk és földrajzi elhelyezésük alapján, beleértve a belső és külső klimatikus körülményeket is, reprezentatívak. A referenciaépületek közé lakó- és nem lakáscélú, új és meglévő épületek is tartoznak;³³
- határozzanak meg a referenciaépületek tekintetében értékelendő energiahatékonysági intézkedéseket. ~~Ezek~~ ~~☒~~ Azok ~~☒~~ lehetnek önálló épületek egészére, önálló épületelemekre vagy épületelemek kombinációjára vonatkozó intézkedések;³⁴
- mérjék fel a referenciaépületek végső és primerenergia-szükségletét ~~⇒ és az abból származó kibocsátásokat ⇐~~, ~~☐~~ a meghatározott energiahatékonysági intézkedések alkalmazásával;³⁵
- az összehasonlító módszertani keret elveinek alkalmazásával számítsák ki az (első francia bekezdésben említett) referenciaépületekre alkalmazott (a második francia

bekezdésben említett) energiahatékonysági intézkedéseknek a várható gazdaságos élettartamra vetített költségeit (azaz a mindenkori nettó értéket).

Az energiahatékonysági intézkedéseknek a várható gazdasági élettartamra vetített költségeinek kiszámításával a tagállamok értékelik a különböző szintű energiahatékonysági minimumkövetelmények költséghatékonyságát. = $\boxtimes \langle \boxtimes$ Ez lehetővé fogja tenni az energiahatékonyságra vonatkozó követelmények költségoptimalizált szintjeinek meghatározását.

VIII. MELLÉKLET

A. RÉSZ

A hatályon kívül helyezett irányelv a későbbi módosításával	
(a 29. cikk szerint)	
2002/91/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 1., 2003.1.4., 65. o.)	
1137/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 311., 2008.11.21., 1. o.)	csak a melléklet 9.9. pontja

B. RÉSZ

A nemzeti jogba való átültetésre és az alkalmazásra előírt határidők		
(a 29. cikk szerint)		
Irányelv	Az átültetés határideje	Az alkalmazás időpontja
2002/91/EK	2006. január 4.	csak a 7., 8. és 9. cikk vonatkozásában: 2009. január 4.

A. RÉSZ

A hatályon kívül helyezett irányelv
és későbbi módosításainak felsorolása
(a 33. cikk szerint)

Az Európai Parlament és a Tanács 2010/31/EU irányelve (HL L 153., 2010.6.18., 13. o.)	
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/844 irányelve (HL L 156., 2018.6.19., 75. o.)	csak az 1. cikk
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1999 rendelete (HL L 328., 2018.12.21., 1. o.)	csak az 53. cikk

B. RÉSZ

A nemzeti jogba való átültetésre előírt határidők és az alkalmazás kezdőnapjai

(a 33. cikk szerint)

Irányelv	Az átültetés határideje	Az alkalmazás kezdőnapja
2010/31/EU	2012. július 9.	a 2., 3., 9., 11., 12., 13., 17., 18., 20. és 27. cikket illetően 2013. január 9.; a 4., 5., 6., 7., 8., 14., 15. és 16. cikket illetően 2013. január 9. a hatóságok által használt épületek tekintetében, illetve 2013. július 9. az egyéb épületek tekintetében
(EU) 2018/844	2020. március 10.	

IXV. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat	
2002/91/EK  2010/31/EU  irányelv	Ezen irányelv
1. cikk	1. cikk
2. cikk, 1. pont	2. cikk, 1. pont
—	2. cikk, 2. pont
2. cikk, 2. pont	2. cikk, 3. pont
—	2. cikk, 4. és 5. pont
2. cikk, 3., 3a., 4. és 5. pont	2. cikk, 6., 7., 8. és 9. pont
—	2. cikk, 10., 11. és 12. pont
2. cikk, 6., 7., 8. és 9. pont	2. cikk, 13., 14., 15. és 16. pont
—	2. cikk, 17., 18., 19. és 20. pont
2. cikk, 10. pont	2. cikk, 21. pont
—	2. cikk, 22., 23., 24., 25., 26. és 27. pont
2. cikk, 11., 12., 13. és 14. pont	2. cikk, 28., 29., 30. és 31. pont
—	2. cikk, 32., 33., 34., 35., 36. és 37. pont
2. cikk, 15. pont	2. cikk, 37. pont
2. cikk, 15., 15a., 15b., 15c., 16. és 17. pont	2. cikk, 38., 39., 40., 41., 42. és 43. pont
2. cikk, 18. pont	—
2. cikk, 19. pont	2. cikk, 44. pont
—	2. cikk, 45., 46., 47., 48., 49., 50., 51., 52., 53., 54., 55., 56. és 57. pont
2. cikk, 20. pont	—
2a. cikk	3. cikk
3. cikk	4. cikk

4. cikk	5. cikk
5. cikk	6. cikk
6. és 9. cikk	7. cikk
7. cikk	8. cikk
—	9. cikk
—	10. cikk
8. cikk, (1) és (9) bekezdés	11. cikk
8. cikk, (2)–(8) bekezdés	12. cikk
8. cikk, (10) és (11) bekezdés	13. cikk
—	14. cikk
10. cikk	15. cikk
11. cikk	16. cikk
12. cikk	17. cikk
13. cikk	18. cikk
—	19. cikk
14. és 15. cikk	20. cikk
16. cikk	21. cikk
17. cikk	22. cikk
—	23. cikk
18. cikk	24. cikk
19. cikk	25. cikk
19a. cikk	—
20. cikk	26. cikk
21. cikk	27. cikk
22. cikk	28. cikk
23. cikk	29. cikk
26. cikk	30. cikk

27. cikk	31. cikk
28. cikk	32. cikk
29. cikk	33. cikk
30. cikk	34. cikk
31. cikk	35. cikk
I. melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
—	III. melléklet
IA. melléklet	IV. melléklet
—	V. melléklet
II. melléklet	VI. melléklet
III. melléklet	VII. melléklet
IV. melléklet	VIII. melléklet
V. melléklet	IX. melléklet
1. cikk	1. cikk
2. cikk, 1. pont	2. cikk, 1. pont
—	2. cikk, 2. és 3. pont
2. cikk, 2. pont	2. cikk, 4. pont és I. melléklet
—	2. cikk, 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 11. pont
2. cikk, 3. pont	2. cikk, 12. pont
2. cikk, 4. pont	2. cikk, 13. pont
—	2. cikk, 14. pont
2. cikk, 5. pont	2. cikk, 15. pont
2. cikk, 6. pont	2. cikk, 16. pont
2. cikk, 7. pont	2. cikk, 17. pont
2. cikk, 8. pont	2. cikk, 18. pont
—	2. cikk, 19. pont

3. cikk	3. cikk és I. melléklet
4. cikk, (1) bekezdés	4. cikk, (1) bekezdés
4. cikk, (2) bekezdés	—
4. cikk, (3) bekezdés	4. cikk, (2) bekezdés
—	5. cikk
5. cikk	6. cikk, (1) bekezdés
—	6. cikk, (2) és (3) bekezdés
6. cikk	7. cikk
—	8., 9. és 10. cikk
7. cikk, (1) bekezdés, első albekezdés	11. cikk, (8) bekezdés és 12. cikk, (2) bekezdés
7. cikk, (1) bekezdés, második albekezdés	11. cikk, (6) bekezdés
7. cikk, (1) bekezdés, harmadik albekezdés	12. cikk, (6) bekezdés
7. cikk, (2) bekezdés	11. cikk, (1) és (2) bekezdés
—	11. cikk, (3), (4), (5), (7) és (9) bekezdés
—	12. cikk, (1), (3), (4), (5) és (7) bekezdés
7. cikk, (3) bekezdés	13. cikk, (1) és (3) bekezdés
—	13. cikk, (2) bekezdés
8. cikk, a) pont	14. cikk, (1) és (3) bekezdés
—	14. cikk, (2) bekezdés
8. cikk, b) pont	14. cikk, (4) bekezdés
—	14. cikk, (5) bekezdés
9. cikk	15. cikk, (1) bekezdés
—	15. cikk, (2), (3), (4) és (5) bekezdés
—	16. cikk
10. cikk	17. cikk

—	18. cikk
11. cikk, bevezető szöveg	19. cikk
11. cikk, a) és b) pont	—
12. cikk	20. cikk, (1) bekezdés és 20. cikk, (2) bekezdés, második albekezdés
—	20. cikk, (2) bekezdés, első albekezdés és 20. cikk, (3) és (4) bekezdés
—	21. cikk
13. cikk	22. cikk
—	23., 24. és 25. cikk
14. cikk, (1) bekezdés	26. cikk, (1) bekezdés
14. cikk, (2) és (3) bekezdés	—
—	26. cikk, (2) bekezdés
—	27. cikk
15. cikk, (1) bekezdés	28. cikk
15. cikk, (2) bekezdés	—
—	29. cikk
16. cikk	30. cikk
17. cikk	31. cikk
Melléklet	I. melléklet
—	II–V. melléklet